

# Sefer ZecharYah

## Chapter 11

זכר יעקב ופתח לבינתך ואת אכל אש בארזיך: Zech11:1

אפתח לבינתך ואת אכל אש בארזיך:

1. p'thach L'banon d'latheyak w'tho'kal 'esh ba'arazeyak.

**Zec11:1** Open your doors, O Lebanon, that a fire may feed on your cedars.

<11:1> Διάνοιξον, ὁ Λίβανος, τὰς θύρας σου, καὶ καταφαγέτω πῦρ τὰς κέδρους σου·

1 Dianoixon, ho Libanos, tas thyras sou, kai kataphagetō pyr tas kedrous sou;

Open wide, O Lebanon, your doors, and let devour fire your cedars!

ב היכל ברוש כי נפל ארז אשר אדירים שדדו הילילו אלוני בשן  
כי ירד יער הבצור:

2. heylel b'rosh ki-naphal 'erez 'asher 'adirim shudadu heylilu 'aloney Bashan  
ki yarad ya`ar habatsur.

**Zec11:2** Wail, O cypress, for the cedar has fallen, because the glorious trees have been destroyed;  
Wail, O oaks of Bashan, for the impenetrable forest has come down.

<2> ὀλολυξάτω πίτυς, διότι πέπτωκεν κέδρος, ὅτι μεγάλως μεγιστᾶνες ἐταλαιπώρησαν·  
ὀλολύξατε, δρύες τῆς Βασανίτιδος, ὅτι κατεσπάσθη ὁ δρυμὸς ὁ σύμφυτος.

2 ololyxatō pitys, dioti peptōken kedros, hoti megalōs megistanes etalaipōrēsan;

Let shriek the pine! because has fallen the cedar,  
for the mighty men have been greatly afflicted.

ololyxate, drues tēs Basanitidos, hoti katespsthē ho drymos ho symphytos.

Shriek, O oaks of Bashan! for were torn down groves the planted.

ג קול יללת הרעים כי שדדה אבתם קול שאגת כפירים  
כי שדד גאון תירדן: ם

3. qol yil'lath haro`im ki shud'dah 'adar'tam qol sha'agath k'phirim ki shudad g'on haYar'den.

**Zec11:3** There is a sound of the shepherds wail, for their glory is ruined;  
there is a sound of the young lions roar, for the pride of the Jordan is ruined.

<3> φωνὴ θρηνοῦντων ποιμένων, ὅτι τεταλαιπώρηκεν ἡ μεγαλwsύνη αὐτῶν·  
φωνὴ ὠρυομένων λεόντων, ὅτι τεταλαιπώρηκεν τὸ φρύαγμα τοῦ Ἰορδάνου.

3 phōnē thrēnountōn poimenōn, hoti tetalaipōrēken hē megalōsynē autōn;

A sound of wailing of shepherds, for languishes their greatness.

phōnē ōruomenōn leontōn, hoti tetalaipōrēken to phruagma tou Iordanou.

A sound of roaring lions, for languishes the neighing of the Jordan.

4 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי רֵעָה אֶת־צֹאן הַהַרְגָּה:  
4 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי רֵעָה אֶת־צֹאן הַהַרְגָּה:

4. koh 'amar Yahúwah 'Elohay r`eh 'eth-tso'n haharegah.

Zec11:4 Thus says אָמַר יְהוָה my El, Pasture the flock of the slaughter.

<4> τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ Ποιμαίνετε τὰ πρόβατα τῆς σφαγῆς,

4 tade legei kyrios pantokratōr Poimainete ta probata tēs sphagēs,

Thus says YHWH almighty, Tend the sheep of the slaughter,

5 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי רֵעָה אֶת־צֹאן הַהַרְגָּה:  
5 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי רֵעָה אֶת־צֹאן הַהַרְגָּה:

הָאֲשֶׁר קָנִיחֵן יַהֲרֹגֵן וְלֹא יִאֲשָׁמוּ וּמִכְרִיחֵן יֹאמַר בְּרוּךְ יְהוָה  
וְאֲעֹשֶׂר וְרַעִיחֵם לֹא יַחְמוּל עֲלֵיהֶן:

5. 'asher qoneyhen yahar'gun w'lo' ye'shamu umok'reyhen yo'mar baruk Yahúwah wa''shir w'ro'eyhem lo' yach'mol `aleyhen.

Zec11:5 Those who buy them slay them and hold themselves not guilty, and those who sell them says, Blessed be אָמַר יְהוָה, for I have become rich! And their own shepherds have no pity on them.

<5> ἃ οἱ κτησάμενοι κατέσφαζον καὶ οὐ μετεμέλοντο, καὶ οἱ πωλοῦντες αὐτὰ ἔλεγον  
Εὐλογητὸς κύριος καὶ πεπλουτήκαμεν, καὶ οἱ ποιμένες αὐτῶν οὐκ ἔπασχον οὐδὲν ἐπ' αὐτοῖς.

5 ha hoi ktēsamenoi katesphazon kai ou metemelonto, kai hoi pōlountes auta elegon Eulogētos kyrios  
which the ones acquiring butcher, and are repenting not.

And the ones selling them said, Blessed be YHWH,

kai peploutēkamen, kai hoi poimenes autōn ouk epaschon ouden ep' autois.

we were enriched. And their shepherds suffered not anything for them.

6 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי רֵעָה אֶת־צֹאן הַהַרְגָּה:  
6 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי רֵעָה אֶת־צֹאן הַהַרְגָּה:

וְכִי לֹא אֶחְמוּל עוֹד עַל־יִשְׁבֵי הָאָרֶץ נְאֻם־יְהוָה  
וְהִנֵּה אֲנֹכִי מִמְצִיא אֶת־הָאָדָם אִישׁ בְּיַד־רֵעֵהוּ  
וּבְיַד מִלְכּוֹ וְכַתְּתוּ אֶת־הָאָרֶץ וְלֹא אֶצִּיל מִיָּדָם:

6. ki lo' 'ech'mol `od `al-yosh'bey ha'arets n'um-Yahúwah w'hinneh 'anoki mam'tsi' 'eth-ha'adam 'ish b'yad-re`ehu ub'yad mal'ko w'kit'thu 'eth-ha'arets w'lo' 'atsil miyadam.

Zec11:6 For I shall no longer have pity on the inhabitants of the land, declares אָמַר יְהוָה; but behold, I shall cause the men to fall, each into the neighbor's hand and into the hand of his king; and they shall strike the land, and I shall not deliver them from their hand.

<6> διὰ τοῦτο οὐ φείσομαι οὐκέτι ἐπὶ τοὺς κατοικοῦντας τὴν γῆν, λέγει κύριος,  
καὶ ἰδοὺ ἐγὼ παραδίδωμι τοὺς ἀνθρώπους ἕκαστον εἰς χεῖρας τοῦ πλησίον αὐτοῦ καὶ  
εἰς χεῖρας βασιλέως αὐτοῦ, καὶ κατακόψουσιν τὴν γῆν, καὶ οὐ μὴ ἐξέλωμαι ἐκ χειρὸς αὐτῶν.

6 dia touto ou pheisomai ouketi epi tous katoikountas tēn gēn, legei kyrios,

On account of this, I shall not spare any longer over the ones inhabiting the land, says YHWH.

kai idou egō paradidōmi tous anthrōpous hekaston eis cheiras tou plēsion autou  
 And behold, I deliver up the men, each into the hand of his neighbor,  
 kai eis cheiras basileōs autou, kai katakopsousin tēn gēn, kai ou mē exelōmai ek cheiros autōn.  
 and into the hand of his king; and they shall cut in pieces the land,  
 and in no way should I rescue from out of their hand.

זְנִי אֶת-צִיָּאן הַחֲרָגָה לְכֵן עֲנִי הַצִּיָּאן וְאֶקַּח-לִי שְׁנֵי  
 מִקְלוֹת לְאֶחָד קְרָאתִי נַעַם וְלְאֶחָד קְרָאתִי חֲבָלִים וְאֶרְעָה אֶת-הַצִּיָּאן:

7. wa'er`eh 'eth-tso'n haharegah laken `aniey hatso'n wa'eqach-li sh'ney maq'loth  
 l'achad qara'thi no'am ul'achad qara'thi chob'lim wa'er`eh 'eth-hatso'n.

Zec11:7 So I pastured the flock of the slaughter, hence the afflicted of the flock. And I took for myself two staffs: the one I called Favor and the other I called Union; so I pastured the flock.

<7> καὶ ποιμανῶ τὰ πρόβατα τῆς σφαγῆς εἰς τὴν Χαναανίτιν· καὶ λήμψομαι ἐμαυτῷ δύο ράβδους-- τὴν μίαν ἐκάλεσα Κάλλος καὶ τὴν ἑτέραν ἐκάλεσα Σχοίνισμα--καὶ ποιμανῶ τὰ πρόβατα.

7 kai poimanō ta probata tēs sphagēs eis tēn Chanaanitin; kai lēmpsomai emautō duo hrabdous--  
 And I shall tend the sheep of the slaughter in the land of the Canaanites.

And I shall take for myself two rods;

tēn mian ekalesa Kallos kai tēn heteran ekalesa Schoinisma--kai poimanō ta probata.

the one I called Beauty, and the other I called, A piece of measured out land;  
 and I shall tend the sheep.

חָוֵא אֶת-נְשֵׁלֶשֶׁת הָרְעִים בְּיַרְחַ אֶחָד וּתְקַצֵּר נַפְשֵׁי  
 בָּהֶם וְגַם-נַפְשָׁם בְּחֶלְהָ בִּי:

8. wa'ak'chid 'eth-sh'losheth haro'im b'yerach 'echad  
 watiq'tsar naph'shi bahem w'gam-naph'sham bachalah bi.

Zec11:8 Then I annihilated the three shepherds in one month, for my soul was impatient with them, and their soul also was weary of me.

<8> καὶ ἐξαρῶ τοὺς τρεῖς ποιμένας ἐν μηνὶ ἐνί, καὶ βαρυνθήσεται ἡ ψυχὴ μου ἐπ' αὐτούς, καὶ γὰρ αἱ ψυχαὶ αὐτῶν ἐπωρύνοντο ἐπ' ἐμέ.

8 kai exarō tous treis poimenas en mēni heni, kai barynthēsetai hē psychē mou ep' autous,

And I shall lift away the three shepherds in month one;

and shall be weighed down my soul over them,

kai gar hai psychai autōn epōruonto ep' eme.

for their souls roared against me.

טוֹאֵמֵר לֹא אֶרְעָה אֶתְכֶם הַמָּתָה תָּמוּת וְהִנְכַּחְדַּת תִּכְחַד

וְהִנְשֹׂארוֹת תֵּאֶכְלֶנָה אִשָּׁה אֶת-בְּשַׂר רְעוּתָהּ:

9. wa'omar lo' 'er'eh 'eth'kem hamethah thamuth w'hanik'chedeth tikached  
w'hanish'aroth to'kal'nah 'ishah 'eth-b'sar r`uthah.

Zec11:9 Then I said, I shall not pasture you. What is to die, let it die,  
and what is to be annihilated, let it be annihilated;  
and let those who are left eat every woman flesh of her neighbor.

<9> καὶ εἶπα Οὐ ποιμανῶ ὑμᾶς· τὸ ἀποθνήσκον ἀποθνησκέτω, καὶ τὸ ἐκλείπον ἐκλείπετω,  
καὶ τὰ κατάλοιπα κατεσθιέτωσαν ἕκαστος τὰς σάρκας τοῦ πλησίον αὐτοῦ.

9 kai eipa Ou poimanō hymas; to apothnēskon apothnēsketō, kai to ekleipon ekleipetō,  
And I said, I shall not tend you. The dying, let it die! And the failing, let it fail!

kai ta kataloipa katesthietōsan hekastos tas sarkas tou plēsion autou.  
and the rest, let them eat each the flesh of his neighbor!

כַּחֲזֶה־אֶת־כָּל־אִשָּׁה אֶת־בְּשַׂר רְעוּתָהּ  
וְהִנְשֹׂארוֹת תֵּאֶכְלֶנָה אִשָּׁה אֶת־בְּשַׂר רְעוּתָהּ

יִנְשֹׂארוֹת אֶת־מִקְלִי אֶת־נַעַם וְאֶגְדַּע אֹתוֹ לְהַפִּיר אֶת־בְּרִיתִי  
אִשָּׁר כָּרַתִּי אֶת־כָּל־הָעַמִּים:

10. wa'eqach 'eth-maq'li 'eth-no`am wa'eg'da` 'otho l'hapheyr 'eth-b'rithi  
'asher karati 'eth-kal-ha`ammim.

Zec11:10 I took my staff Kindness and broke it apart, to break my covenant  
which I had made with all the peoples.

<10> καὶ λήμψομαι τὴν ῥάβδον μου τὴν καλὴν καὶ ἀπορρίψω αὐτήν τοῦ διασκεδάσαι  
τὴν διαθήκην μου, ἣν διεθέμην πρὸς πάντας τοὺς λαούς·

10 kai lēmpsomai tēn hrabdon mou tēn kalēn kai aporrripsō autēn tou diaskedasai tēn diathēkēn mou,  
And I shall take my rod, Beauty, and I shall throw it away to efface my covenant

hēn diethemēn pros pantas tous laous;  
which I ordained with all the peoples.

כַּחֲזֶה־אֶת־כָּל־אִשָּׁה אֶת־בְּשַׂר רְעוּתָהּ  
וְהִנְשֹׂארוֹת תֵּאֶכְלֶנָה אִשָּׁה אֶת־בְּשַׂר רְעוּתָהּ

יִנְשֹׂארוֹת בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּדְעוּ כִּן עֲנִיִּי הַצֹּאֵן הַשֹּׂמְרִים אֹתִי  
כִּי דָּבַר־יְהוָה הוּא:

11. watuphar bayom hahu' wayed'`u ken `aniey hatso'n hashom'rim 'othi ki d'bar-Yahúwah hu'.

Zec11:11 So it was broken on that day,  
and thus the afflicted of the flock who were watching me realized that it was the word of יהוה.

<11> καὶ διασκεδασθήσεται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, καὶ γνώσονται οἱ Χαναναῖοι  
τὰ πρόβατα τὰ φυλασσόμενα, διότι λόγος κυρίου ἐστίν.

11 kai diaskedasthēsetai en tē hēmera ekeinē, kai gnōsontai hoi Chananaioi ta probata ta phylassomena,  
And it shall be effaced in that day. And shall know the Canaanites  
the sheep being guarded for me,

dioti logos kyriou estin.

כַּעֲשֹׂה יְצַא מַעֲשֵׂי כֶסֶף וְיִשְׁקְלוּ אֶת-שְׂכָרִי שְׁלֹשִׁים כֶּסֶף׃  
:כַּעֲשֹׂה מַעֲשֵׂי כֶסֶף וְיִשְׁקְלוּ אֶת-שְׂכָרִי שְׁלֹשִׁים כֶּסֶף׃  
יבֹא אֲמַר אֲלֵיהֶם אִם-טוֹב בְּעֵינֵיכֶם הָבוּ שְׂכָרִי  
וְאִם-לֹא חָדְלוּ וַיִּשְׁקְלוּ אֶת-שְׂכָרִי שְׁלֹשִׁים כֶּסֶף׃

12. wa'omar 'aleyhem 'im-tob b'eyneykem habu s'kari  
w'im-lo' chadalu wayish'q'lu 'eth-s'kari sh'loshim kaseph.

Zec11:12 I said to them, If it is good in your sight, give me my wages; but if not, let it go!  
So they weighed out thirty pieces of silver as my wages.

<12> καὶ ἔρω πρὸς αὐτοὺς Εἰ καλὸν ἐνώπιον ὑμῶν ἐστίν, δότε τὸν μισθὸν μου ἢ ἀπέιπασθε·  
καὶ ἔστησαν τὸν μισθὸν μου τριάκοντα ἀργυροῦς.

12 kai erō pros autous Ei kalon enōpion hymōn estin, dote ton misthon mou ē apeipasthe;  
And I shall say to them, if good before you it is, give my wage, or forbid it!  
kai estēsan ton misthon mou triakonta argyrous.  
And they established my wage – thirty pieces of silver.

כַּעֲשֹׂה יְצַא מַעֲשֵׂי כֶסֶף וְיִשְׁקְלוּ אֶת-שְׂכָרִי שְׁלֹשִׁים כֶּסֶף׃  
:כַּעֲשֹׂה מַעֲשֵׂי כֶסֶף וְיִשְׁקְלוּ אֶת-שְׂכָרִי שְׁלֹשִׁים כֶּסֶף׃  
יגֹי אֲמַר יְהוָה אֲלֵי הַשְּׂלִיכְהוּ אֶל-הַיּוֹצֵר אֶת-הַיִּקָּר אֲשֶׁר יִקְרְתִּי  
מֵעַלֵיהֶם וְאֶקְחָה שְׁלֹשִׁים כֶּסֶף וְאֶשְׁלִיךְ אֹתוֹ בְּיַד יְהוָה אֶל-הַיּוֹצֵר׃

13. wayo'mer Yahúwah 'elay hash'likehu 'el-hayotser 'eder hay'qar 'asher yaqar'ti me'aleyhem  
wa'eq'chah sh'loshim hakeseph wa'ash'lik 'otho beyth Yahúwah 'el-hayotser.

Zec11:13 Then יָאָמַר said to me, Throw it to the potter, the magnificent price at which I was valued  
by them. So I took the thirty shekels of silver and threw them to the potter in the house of יָאָמַר.

<13> καὶ εἶπεν κύριος πρὸς με Κάθες αὐτοὺς εἰς τὸ χωνευτήριον,  
καὶ σκέψαι εἰ δόκιμόν ἐστιν, ὃν τρόπον ἔδοκιμάσθην ὑπὲρ αὐτῶν. καὶ ἔλαβον  
τοὺς τριάκοντα ἀργυροῦς καὶ ἐνέβαλον αὐτοὺς εἰς τὸν οἶκον κυρίου εἰς τὸ χωνευτήριον.

13 kai eipen kyrios pros me Kathes autous eis to chōneutērion,  
And YHWH said to me, Lower them into the foundry furnace!  
kai skepsai ei dokimon estin, hon tropon edokimasthēn hyper autōn.  
and to look about if it is unadulterated! in which manner I was proved for them.  
kai elabon tous triakonta argyrous kai enebalon autous eis ton oikon kyriou eis to chōneutērion.  
And I took the thirty pieces of silver, and I put them into the house of YHWH,  
into the foundry furnace.

יְהוָה אֲמַר מִקְלִי הַשָּׁנִי אֶת-הַחֲבָלִים לְהַפֵּר אֶת-הָאֶחָד  
בֵּין יְהוּדָה וּבֵין יִשְׂרָאֵל׃

14. wa'eg'da' 'eth-maq'li hasheni 'eth hachob'lim l'hapher  
'eth-ha'achawah beyn Yahudah ubeyn Yis'ra'El.

**Zec11:14** Then I broke my second staff apart Union,  
to break the brotherhood between Yahudah and Yisrael.

<14> καὶ ἀπέρριψα τὴν ῥάβδον τὴν δευτέραν, τὸ Σχοίνισμα,  
τοῦ διασκεδάσαι τὴν κατάσχεσιν ἀνὰ μέσον Ἰουδα καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ Ἰσραηλ.

14 kai aperripsa tēn hrabdon tēn deuteran, to Schoinisma,  
And I threw away my rod, the second, A Piece of Measured out Land -  
to diaskedasai tēn kataschesin ana meson Iouda kai ana meson tou Israēl.  
to efface the taking possession the thing between Judah and between Israel.

טו וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי עוֹד קַח-לִּי בָּלִי רֵעָה אֲוֹלִי:  
15 כִּי-לֹא יִבְקֹשׁ וְהִנְשִׁבֶרֶת לֹא יִרְפָּא הַנְּצַבָּה לֹא יִכְלֹכֵל  
וּבִשָּׂר הַבְּרִיאָה יֵאָכֵל וּפְרִסְיָהֶן יִפְרָק׃ ס

15. wayo'mer Yahúwah 'elay `od qach-'l'ak k'li ro`eh 'ewili.

**Zec11:15** said to me, Take again for yourself the equipment of a foolish shepherd.

<15> Καὶ εἶπεν κύριος πρὸς με Ἐτι λαβέ σεαυτῶ σκεύη ποιμενικὰ ποιμένος ἀπείρου.

15 Kai eipen kyrios pros me Eti labe seautō skeuē poimenika poimenos apeirou.  
And YHWH said to me, Yet take to yourself the equipment of a shepherd -  
shepherd an inexperienced!

16 ΔΕΙΤΕ-ΚΑΙ ἄρῃσθε ἑαυτοὺς ποιμῆνες ἐπὶ τὴν γῆν· ὁ ἐκλιμπάνων οὐ μὴ ἐπισκέψηται καὶ  
ὁ διεσκορπισμένον οὐ μὴ ζητήσῃ καὶ ὁ συντετριμμένον οὐ μὴ ἰάσῃται καὶ ὁ ὀλόκληρον οὐ μὴ  
κατευθύνῃ καὶ τὰ κρέα τῶν ἐκλεκτῶν καταφάγεται καὶ τοὺς ἀστραγάλους αὐτῶν ἐκστρέψει.

16. ki hinneh-'anoki meqim ro`eh ba'arets hanik'chadoth lo'-yiph'qod hana`ar lo'-y'baqesh  
w'hanish'bereth lo' y'rape' hanitsabah lo' y'kal'kel ub'sar hab'ri'ah yo'kal uphar'seyhen y'phareq.

**Zec11:16** For behold, I shall raise up a shepherd in the land who shall not visit those who are cut off,  
nor seek the young one, nor heal that which is broken, nor feed that which stands,  
but shall devour the flesh of the fat and tear off their hoofs.

<16> διότι ἰδοὺ ἐγὼ ἐξεγείρω ποιμένα ἐπὶ τὴν γῆν· τὸ ἐκλιμπάνων οὐ μὴ ἐπισκέψηται καὶ  
τὸ διεσκορπισμένον οὐ μὴ ζητήσῃ καὶ τὸ συντετριμμένον οὐ μὴ ἰάσῃται καὶ τὸ ὀλόκληρον οὐ μὴ  
κατευθύνῃ καὶ τὰ κρέα τῶν ἐκλεκτῶν καταφάγεται καὶ τοὺς ἀστραγάλους αὐτῶν ἐκστρέψει.

16 dioti idou egō exegeirō poimena epi tēn gēn; to eklimpanon ou mē episkepsētai  
For behold, I shall arouse a shepherd against the land,  
one who the one faltering in no way shall visit;  
kai to dieskorpismenon ou mē zētēsē kai to syntetrimmenon ou mē iasētai kai to holoklēron ou mē  
and the one being dispersed in no way shall he seek; and the one being broken in no way  
kateuthynē kai ta krea tōn eklektōn kataphagetai kai tous astragalous autōn ekstrepsēi.  
shall he heal; and the whole in no way shall he conduct.  
And meats of the choice he shall devour, and their vertebrae he shall distort.

17 יֵאָכֵל וּפְרִסְיָהֶן יִפְרָק׃ ס

יִזְהוּי רֹעֵי הָאֵלִיל עֲזְבֵי הַצֹּאן חֶרֶב עַל-זְרוּעוֹ וְעַל-עֵין  
יְמִינוֹ זְרוּעוֹ יְבוֹשׁ תִּיבֹשׁ וְעֵין יְמִינוֹ כָּהָה תְּכַהֶה: ם

**17. hoy ro`i ha`elil `oz`bi hatso`n chereb `al-z`ro`o w`al-`eyn y`mino z`ro`o yabosh tibash  
w`eyn y`mino kahoh thik`heh.**

**Zec11:17** Woe to the worthless shepherd who leaves the flock! A sword shall be on his arm  
and on his right eye! His arm shall be totally withered and his right eye shall be completely darkened.

<17> ὦ οἱ ποιμαίνοντες τὰ μάταια καὶ οἱ καταλειπότες τὰ πρόβατα· μάχαιρα ἐπὶ τοὺς  
βραχίονας αὐτοῦ καὶ ἐπὶ τὸν ὀφθαλμὸν τὸν δεξιὸν αὐτοῦ· ὁ βραχίων αὐτοῦ ξηραϊνόμενος  
ξηρανθήσεται, καὶ ὁ ὀφθαλμὸς ὁ δεξιὸς αὐτοῦ ἐκτυφλούμενος ἐκτυφλωθήσεται.

**17 ὁ hoi poimainontes ta mataia kai hoi kataleloipotes ta probata; machaira epi tous brachionas autou  
O the ones tending the vain things, and leaving behind the sheep;  
a sword shall be against his arm,**

**kai epi ton ophthalmon ton dexion autou; ho brachiōn autou xērainomenos xēranthēsetai,  
and against eye his right. His arm withering shall be withered,**

**kai ho ophthalmos ho dexios autou ektyphloumenos ektyphlōthēsetai.  
and eye his right by blinding shall be blinded.**